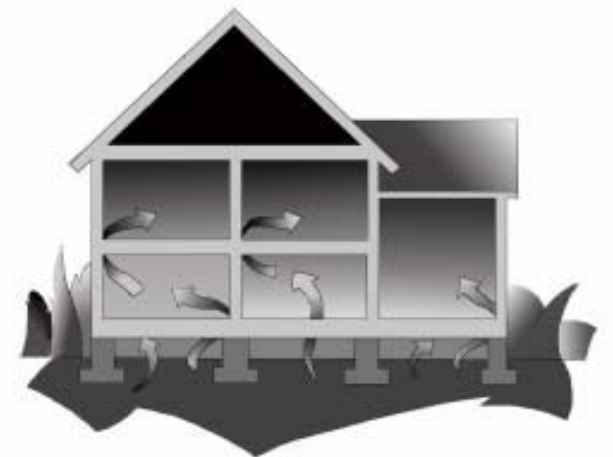


Cómo proteger a su Familia de Radon



National Radon Program Services
2323 Anderson Road, Suite 300
Manhattan, KS 66502
www.sosradon.org

KANSAS STATE
UNIVERSITY

Información de asistencia

Líneas telefónicas gratuitas y Líneas de Ayuda

- **Radón Hotline (800) 767-7236**
Proporciona información general sobre el radón.
- **Línea de Ayuda de Radón (800) 557-2366**
Proporciona resquestas a las generales y técnicas preguntas y cómo ponerse en contacto con la oficina estatal de radón.
- **Radón Fix-It línea de ayuda (800) 644-6999**
Ayuda a los consumidores con niveles elevados de radón de 4 pCi/L o superior al proporcionar información que se les permiten tomar medidas para la fijación de sus hogares.
- **Agua Potable (800) 426-4791**
Proporciona información sobre la localización de un laboratorio certificado para análisis de agua.

Sitios Web

- Servicios del Programa Nacional de Radón de Kansas State University.
<http://www.sosradon.org>
- Kits de Prueba Servicios del Programa Nacional de Radón
<http://www.sosradon.org/purchase-kits>
- Agencia de Protección Ambiental
<http://www.epa.gov/radon/>
- Oficinas estatales del radón
<http://www.sosradon.org/state-radon-contact-map>

Detección de Radón Kit Corto Plazo Cupón

Examen para el radón es simple. Ahora usted puede conseguir un kit de prueba de radón por solo \$17 a través de los Servicios de KSU Programa Nacional de Radón.

Este kit detector de radón es una prueba a corto plazo. Sólo tiene que seguir las instrucciones en el paquete y devolver el kit completo al fabricante para su análisis, sin costo alguno. Así obtendrá los resultados junto con información sobre las medidas correctivas que puede tomar para reducir el nivel de radón, si fuera necesario.

Recuerde que el radón es la segunda causa de cáncer de pulmón en los Estados Unidos. El examen para el radón es importante para la salud y el bienestar suyo y de su familia. Para que comprar un kit de prueba de radón de los Servicios de KSU Programa Nacional de Radón, solo tiene que registrar la información en este cupón y enviarlo por correo junto con un cheque o giro postal por \$17, o adicional la información de su tarjeta de crédito**.

**** Ahora son disponibles a residentes de Nueva Jersey.**
Hay una tarifa adicional de \$10 para los residentes de Nueva Jersey.
Visitar el sitio web www.aelabs.com/NJ para más información.

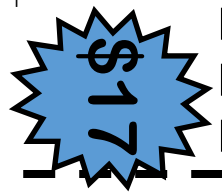
¡Si! Quiero probar que en mi casa no haya radón.

Por favor, envíeme un kit de detección de radón a corto plazo por solo \$17.

Nombre _____ Número d Kits _____
Dirección _____
Ciudad _____ Estado _____ Zip _____
Número de teléfono _____
E-mail _____
MasterCard _____ Visa _____ American Express _____ Discover _____
Número de cuenta _____
Fecha de caducidad _____ No. de Verificación _____
Nombre del titular de la tarjeta _____
Su tarjeta de crédito mostrará un cargo de "Controladores de KSU IV de la Oficina."

Envíe este cupón y el cheque o giro postal (a nombre de KSU), o proporcionar información de tarjetas de crédito, por US \$17 por equipo para:

KANSAS STATE UNIVERSITY
Midwest Universities Radon Consortium—KSU
2323 Anderson Ave, Ste 300
Manhattan, KS 66502-6015



RADÓN

¿Qué es el radón? ¿Cuándo debería tomar medidas?

El radón es un gas radioactivo natural que usted no puede ver, saborear ni oler. Es producido por la descomposición del uranio en el suelo, las rocas y el agua.

El radón se mide en unidades de picocuries por litro (pCi/L) de aire. La EPA recomienda que se tomen medidas para reducir los niveles de radón si la media anual es de 4 pCi/L o más.

¿Dónde se encuentra el radón?

Todas las rocas contienen algunas partículas de uranio, aunque la mayoría sólo contienen una pequeña cantidad. Ciertos tipos de roca, granitos, incluyendo lunitas oscuras, de color claro volcánicas rocas, las rocas sedimentarias que contienen fosfato, y rocas metamórficas derivadas de estas rocas con más alto contenido de uranio promedio. El gas radón del suelo puede entrar en una casa o edificio a través de: suciedad, pisos, paredes de bloque hueco, grietas en el piso de los cimientos, paredes y aberturas alrededor de los desagües del piso, tuberías y bombas de succión.

El radón está más concentrado en los niveles más bajos del hogar (es decir, los sótanos, plantas bajas y primeros pisos). Los problemas de radón se han identificado en todos los estados de EE.UU. La Agencia de Protección Ambiental (EPA) estima que 1 de cada 15 hogares en los Estados Unidos tiene un nivel de radón elevado (4 pCi/L o más). Usted no puede determinar si tiene un problema de radón a menos que haga la prueba de niveles de radón.

¿Cuáles son los efectos en la salud?

El gas radón se desintegra en partículas radiactivas que pueden quedar atrapadas en los pulmones al respirar. A medida que se descomponen en más pequeñas partículas liberan estallidos de energía. Esto puede dañar el tejido pulmonar por

exposición al plomo y causar cáncer de pulmón a lo largo de su vida.

El radón es la segunda causa principal de cáncer de pulmón, se estima que causa entre 15.000 y 22.000 muertes por cáncer de pulmón cada año, de acuerdo la Academia Nacional de Ciencias. No todas las personas expuestas a niveles elevados de radón desarrollan cáncer de pulmón, depende de: la cantidad de tiempo entre la exposición y el inicio de la enfermedad pueden transcurrir muchos años.

Al igual que otros contaminantes ambientales, hay una cierta incertidumbre sobre la magnitud de los riesgos de radón para la salud. Sin embargo, sabemos más sobre los riesgos del radón que los riesgos de la mayoría de otras sustancias que causan cáncer. Es porque los datos sobre el radón provienen de estudios de cáncer en las personas expuestas al radón en los hogares y en las minas.

El hábito de fumar combinado con el radón es un todo un riesgo para la salud. Dejar de fumar y bajar un el nivel de radón es una de las mejores maneras para ayudar a minimizar el riesgo futuro de cáncer de pulmón.

En los niños han demostrado tener un riesgo mayor que los adultos de ciertos tipos de cáncer por la radiación, actualmente no hay datos concluyentes sobre si los niños están en mayor riesgo que los adultos debido al radón.

Las probabilidades de contraer cáncer de pulmón debido al radón dependen principalmente de los siguientes factores:

- La cantidad de radón en su casa
- La cantidad de tiempo que pasa en su casa
- Si usted es un fumador o ex-fumador

¿Entra el radón en el agua potable representa un riesgo?

En la mayoría de los casos, el radón entra al hogar a través del agua será una pequeña fuente de riesgo en comparación con el radón provenientes del suelo. La EPA estima que los niveles de radón en interiores incrementarán en alrededor de 1 pCi/L por cada 10.000 pCi/L de radón en el agua. Entre el 1 y 2% del interior de los lugares con concentración de radón en el aire proviene del agua potable.

Basado en el informe de la Academia Nacional de Ciencias, la EPA estima que el radón en el agua potable causa de 168 muertes por cáncer al año: el 89% por cáncer de pulmón es causado por la respiración del gas radón liberado al interior aire y en el agua; el 11% de cáncer de estómago es causada por el consumo de agua que contiene radón. La razón es porque el radón en el aire interior es la mayor preocupación para la salud, la EPA recomienda que primero pruebe el aire en

su hogar antes de la prueba de radón en el agua potable.

¿Cómo se prueba para el radón?

La Dirección General de Salud y la EPA recomiendan: Pruebas de radón en los hogares los pisos inferiores. Este examen es sencillo y toma sólo unos pocos minutos de su tiempo. Kits de prueba de radón se colocan en menor duración en el nivel de la casa y en período de tiempo especificado. Después de ese tiempo, el kit se envía al laboratorio para su análisis.

Hay dos tipos comunes de comercio disponibles hágalo usted mismo kits de prueba de radón:

1. Pruebas a corto plazo siguen siendo en su casa durante dos o 90 días. Latas de carbón, detectores de electret, y centelleo líquido son los más comúnmente utilizados para ensayos a corto plazo. Si el resultado de una a corto plazo de la prueba es 4 pCi/L o más, llevar a cabo una seguimiento de prueba para comprobar los resultados antes de la fijación de su casa.
2. Pruebas de larga duración permanecen en su hogar por más de 90 días. Alfa pista y detectores de electret son los más utilizados para este tipo de pruebas. Una prueba de largo plazo le dará una lectura con mayor probabilidad para estimar su casa durante el año en el nivel promedio de radón.

Los test son fáciles de usar, sólo tiene que seguir las instrucciones en el paquete y devolver el test completo al fabricante para el análisis sin costo adicional de carga. Cada persona recibe los resultados en dos o tres semanas. Si el nivel está por encima de 4 pCi/L, la información sobre las medidas correctivas se incluye con los resultados.

Si usted decide contratar a una empresa calificada para hacer una prueba de radón o un contratista calificado para arreglar su casa, entre en contacto con su oficina estatal del radón u oficiales de salud pública, para asegurarse de que está recibiendo un precio justo, haga cotizaciones de por lo menos dos contratistas, compare las cosas que prometen hacer, así como los precios, y verifique con algún cliente de estos contratistas para determinar si está satisfecho con el trabajo. Después de terminado el trabajo compruebe el test, hágalo usted mismo o tenga pruebas de la diferentes compañías para ver si el radón los niveles están por debajo de 4 pCi/L.